

ABONNEMENTS

Un an

Constantinople Ltq. 7
Province 8
Etranger Frs. 80

Six mois

Constple Ltq. 4
Province 4 50
Etranger Frs. 40

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.
PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Galata, Inayet Han

7-9 et 10

(Avis de la Poste Française)

Adresse télégraphique:

Bosphore-Galata

TELEPHONE: Péra 1309

LETTRE DE FRANCE

LA NAISSANCE DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Paris, Janvier 1920.

La Société des nations existe depuis ce 10 janvier à 16 heures, ou du moins à partir du moment où toutes les signatures, y compris celle de l'Allemagne, ont été données.

Les nations adhérentes sont pour l'instant: la Grande-Bretagne, la France, l'Italie, le Japon, la Belgique, la Bolivie, le Brésil, le Guatemala, le Pérou, la Pologne, le Siam, la République tchéco-slovaque et l'Uruguay, qui ont ratifié le traité. A partir de cette date du 10 janvier 1920 court le délai de deux mois laissé aux Etats qui voudraient adhérer à la Société des nations. Pour ce qui est des Etats jadis ennemis: l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Bulgarie, il n'y entreraient que le jour où la dite Société estimera qu'ils ont donné des gages de repentir suffisants par l'exécution en tout ou en partie des obligations auxquelles ils ont souscrit.

Il a été virtuellement promis à l'Autriche que ce serait bientôt. L'Allemagne, en ce qui la concerne, aurait voulu que ce fût tout de suite, et à vrai dire, comme le disait l'autre jour un homme politique anglais, tout le monde y aurait intérêt. Mais il n'est pas possible qu'on ne s'assure pas d'abord de la bonne volonté des Allemands qui, depuis l'armistice, ont constamment essayé de se dérober à leurs devoirs et en maintes circonstances ont montré de la mauvaise volonté, voire même de la déloyauté. On craint avec raison qu'au sein de la Société des nations, ils n'essayent de jeter des ferments de discorde, n'intriguent de nouveau, et que leur première escarmouche ne consiste qu'à demander la révision même du traité de paix ou de telles transformations des statuts de la Société que les bases en seraient faussées. C'est pourquoi il est prude de procéder à l'organisation de celle-ci sans la collaboration allemande.

Mais il n'y a pas que des anciens ennemis à attendre des difficultés. Il y a encore les Etats-Unis; il y aura aussi les neutres.

Que dire de Etats-Unis qui n'ait été exposé déjà? Nous pensons que nos anciens associés dans la guerre voteront finalement le traité, et par conséquent le pacte cher à leur président; mais ils l'accompagneront certainement de réserves importantes et qui ont été exposées en détail. Il y aura donc, à coup sûr, des modifications aux statuts de la Société, modifications importantes, mais admissibles, pourvu, ainsi que l'a dit M. Wilson, qu'elles ne détruisent pas le principe même du pacte. On peut, par exemple, comprendre que les Etats-Unis ne consentent pas à collaborer par les armes au châtimement d'un Etat coupable, sans en référer à leur Sénat, mais on ne conçoit pas leur refus de participer en principe à des mesures coercitives, économiques ou autres.

Ainsi, nous touchons aux difficultés que soulève l'admission de la Suisse, sans que celle-ci doive renoncer à sa neutralité perpétuelle. La Suisse voudrait bénéficier des avantages du pacte,

sans participer à toutes les obligations qui en dérivent. Il lui a été répondu par le Conseil suprême que la Société des nations elle-même en déciderait. Rien n'est plus juste et on établit une confusion en ce moment dans la presse helvétique en disant que cet ajournement remet en jeu l'art. 435 du traité de paix qui se contente de reconnaître la neutralité de la Suisse ou les accords spéciaux conclus avec la France relativement à la Savoie du Nord. Ce sont là choses qui ne sont pas liées.

Enfin nous devons nous attendre à quelque ennui de la part d'autres nations.

Le cas de la Hollande est le plus typique. Le gouvernement de La Haye annonce qu'il va déposer un projet d'adhésion à la Société des nations devant la seconde Chambre en la priant de le discuter d'urgence. Parfaitement, mais nous savons que les Pays-Bas ont mis et mettent encore la plus mauvaise volonté qui soit à donner à notre alliée la Belgique les satisfactions que celle-ci peut légitimement demander à propos de la révision des traités de 1839.

Or, les sentiments germanophiles de l'entourage de la reine Wilhelmine, d'une partie du gouvernement et du pays, certains incidents graves du temps de guerre et des résistances qui nous firent alors grand tort, ne sont pas pour nous encourager à recevoir les Pays-Bas sans quelques garanties. Il ne faut pas intervenir les rôles et s'en remettre, comme on le demande à La Haye, à la Société des nations de décider de tel ou tel point en litige, mais exiger d'abord de la Hollande qu'elle nous donne des preuves d'amitié et de loyauté.

Ce n'est pas une raison pour que ses grands parrains ne veillent pas jalousement sur elle, afin qu'elle devienne forte et belle.

Charles BRONNE.

Demain: Les diplomates à Constantinople par M. René PUAUX.

LES MATINALES

A l'occasion de l'apothéose de Pierre Loti à l'Université de Stamboul l'éloquence turque a fait merveille. Elle a célébré en phrases innombrables et en termes lyriques le grand écrivain dont l'ardente turcophilie ajoutera à sa gloire littéraire, dans le souvenir des générations, une gloire imprévue dont il me semble cependant que la postérité se fut aisément passée pour préserver ce nom de l'oubli.

Mais Pierre Loti, tout le monde en convient, a largement mérité l'hommage de ces mots et de ces phrases. La gratitude de la nation turque, en se manifestant avec éclat, n'était rien moins que due au célèbre académicien dont le talent a poétisé l'Islam et trouvé en Turquie tant d'héroïnes pour ses romans et tant de héros pour ses pamphlets.

Mais il semble qu'un regret se fasse jour dans l'enthousiasme qui a salué l'homme et son œuvre. On aurait désiré que Pierre Loti fût quelque chose de plus qu'un académicien. Car des articles, si beaux qu'ils soient du point de vue sentimental et littéraire, ne sont après tout que des articles. Autant en emporte le vent. Mais supposez un instant que Loti fût un homme politique, un président du Con-

seil, par exemple, ou un autre Napoléon. Voilà qui changerait la face du monde et mériterait en valeur les singulières théories du poète. Et l'Alemdar, journal turc écrit ces lignes:

« Qui sait, cela est-il possible? Si l'on tient compte de la chute de Clemenceau et de l'entrée dans le ministère français d'hommes n'appartenant pas au parlement, nous pouvons espérer voir un jour Pierre Loti président du Conseil. Jugez alors de notre bonheur! Loti premier ministre. Ce jour-là M. Venizelos aura pour sûr une syncope. Et M. Nubar non plus ne pourra résister à ce coup. Lui aussi tombera d'apoplexie. »

Espérons que pour éviter un sort si cruel à deux hommes indispensables, M. Loti, qui ne veut la mort de personne, se tiendra à l'écart de la politique.

VIDE

SERVICE SPECIAL

du BOSPHORE

Protogéroff s'évade

Sofia, 23 janvier.

Le général Protogéroff, le fameux chef des comitadjis s'est évadé et enfui en Roumanie.

Les finances bulgares

Sofia, 23 janvier

La crise économique bulgare s'aggrave tous les jours. La baisse sur les valeurs bulgares, qui fut considérable en Décembre, continue. Le leva cote en Suisse 4 à 5 centimes. On fait remarquer que cette baisse générale épargne seulement les valeurs helléniques.

une dépêche censurée

LES RESPONSABILITES DE LA TURQUIE

L'unionisme aux abois et les sociétés étrangères

La Banque et la Dette dans l'émission du papier turc. Devant la commission d'enquête Djavid bey continua comme suit sa déposition:

— J'ai déjà dit que l'on projetait de conclure un emprunt de 5 millions en Allemagne. Comme vous le savez, les banques d'Etat peuvent émettre du papier-monnaie jusqu'à concurrence du triple de leur réserve or. Enver et Talaat pachas me dirent: « Déposons les 5 millions en or qui nous seront prêtés par l'Allemagne et émettons pour 15 millions de livres de papier-monnaie ». La Banque ottomane fut mise au courant du projet. Les directeurs anglais et français de cet établissement se trouvaient alors ici. J'expliquai que le projet en question était pratiquement irréalisable, la Banque ottomane — créée avec des capitaux étrangers — ne pouvant être assimilée aux banques d'Etat des autres pays. J'ajoutai que la direction de la Banque ottomane en notre ville dépendait des comités de Paris et de Londres, sans l'ordre ou l'autorisation desquels elle ne pouvait rien faire. Or, il était évident que les comités de Paris et de Londres n'allaient pas approuver une opération destinée à procurer de l'argent à un pays avec lequel les leurs se trouvaient en guerre. En ce moment — c'est à dire 10-15 jours après l'explosion de la guerre — une vive campagne commença contre la Banque ottomane. Il fut question de supprimer cet établissement ou de procéder — même contre son gré — aux opérations financières dont je viens de parler. Je ne cessai de défendre la Banque ottomane, insistant notamment sur la pauvreté de notre pays et l'impossibilité où se trouverait l'Allemagne, après la guerre, de satisfaire à tous ses besoins. Je dis cela

non seulement à mes collègues, mais aussi à l'ambassadeur d'Allemagne. Je déclarai à ce dernier qu'il était de l'intérêt même de son pays de nous empêcher de faire quoi que ce fût contre la Banque ottomane.

Djavid bey explique ensuite comment il s'opposa à ce qu'un conseiller allemand et un directeur turc fussent nommés à cette Banque, nominations qui eussent été contraires aux statuts de celles-ci et aux lois. A propos de l'émission du papier-monnaie, Djavid bey s'exprima ainsi:

— A quelque temps de là, Enver pacha, Halil et Talaat bey s'adressèrent à moi et me demandèrent si la Banque Ottomane pouvait être achetée. Cette idée était naturellement suggérée par Enver pacha. J'expliquai de nouveau à quel point ce projet était contraire aux lois et impraticable. On finit par se rendre à mes raisons et accepter le principe, posé par moi, d'émettre le papier-monnaie par l'entremise de la Dette Publique. Le conseiller allemand venu ici pour cette émission se rendit également à mes idées et reconnut qu'il y avait inconvénient à toucher la Banque ottomane.

Djavid bey parla ensuite des tentatives allemandes en vue d'une main-mise sur les sociétés financières et de travaux publics anglo-français travaillant en Turquie. Cette main-mise devait s'effectuer sous forme de liquidation et d'achat. La société d'Héraclée était du nombre de celles qui devaient être dépossédées. Djavid bey s'opposa à tous ces projets qui ne purent être mis à exécution.

Interrogé au sujet des restrictions apportées à la presse Djavid bey s'est exprimé ainsi:

— Lorsque j'entrai dans le cabinet, cette situation existait déjà. Je dois cependant ajouter que l'état de guerre la rendait nécessaire. D'ailleurs, cet état de choses existait plus ou moins dans tous les pays. Par exemple, en France la censure militaire existait. Or la Turquie n'était pas un pays plus libre que la France.

On me questionne au sujet de l'organisation spéciale et de la formation des bandes. Ces questions étaient du ressort du département de la guerre. Les bandes ne furent pas formées en vertu d'une décision du conseil des ministres.

Le programme du cabinet

Selon le *Vakit*, le programme ministériel a été discuté et approuvé au conseil des ministres. Le cabinet n'attend plus que la formation du quorum pour en donner lecture à la Chambre. Dans l'élaboration du programme précité, il a été tenu compte de la proclamation publiée par le cabinet Ali Riza pacha, lors de son arrivée au pouvoir. Les explications du gouvernement à la Chambre relativement à ce programme s'inspireront également de cette proclamation.

Italie et Grèce

Une dépêche de Paris communique les déclarations que M. Ferrari représentant de l'Italie a faites à la dernière séance du conseil de la Ligue des Nations et auxquelles les cercles politiques attribuent une grande importance. M. Ferrari a dit: Je salue avec une joie particulière M. Venizelos, l'homme politique illustre et supérieur, qui incarne l'esprit grec, ancien et moderne, et qui nous apporte ici le grand souffle de la civilisation de la Grèce, notre chère voisine.

Les questions orientales

Un entretien Venizelos-Millerand. D'après une dépêche de l'*Ethnos*, M. Venizelos, qui avait eu la veille une longue entrevue avec M. Deschanel, s'est entretenu samedi avec M. Millerand au sujet des questions nationales grecques. M. Millerand lui a déclaré qu'il est complètement d'accord avec lui sur les problèmes d'un caractère général. M. Venizelos a informé par dépêche M. Repoulis et le gouvernement à Athènes des sentiments exprimés par le nouveau président du conseil français.

LA POLITIQUE

L'Arménie indépendante

Dimanche fut pour la communauté arménienne un jour de grande allégresse. Comme une trainée de poudre, la nouvelle de l'indépendance arménienne se répandit partout rapidement. Ainsi donc, de jure, l'Arménie voit définitivement le jour. Pour nous, en effet, la reconnaissance de la petite république d'Erivan par les puissances centrales, reconnaissance à laquelle les Jeunes-Turcs durent donner leur assentiment, ne fut qu'un acte de haute comédie. Lorsque l'ex-kaiser Wilhelm II, prodigue de mots et de promesses, jugea bon de donner le change à l'opinion mondiale, en se déclarant le noble champion, combien!... des petites nations, il voulut sur le dos de la Russie, créer une Arménie. Que lui en coûtait-il de distribuer les dépouilles d'autrui? Peut-être, le remords qui hantait déjà ce cerveau malade, était-il pour quelque chose dans cette décision. Car l'ex-kaiser fut coupable de l'assassinat des millions d'Arméniens que la folie unioniste envoya à la mort. Il aurait pu l'empêcher. Il ne l'a pas fait. Bien plus, le triste sire, baron de Wertheim qui le représentait à Constantinople, et dont le surnom doit être troublé là-bas, sous les arbres du pays de Thérapia, ne faisait que pousser les dirigeants de Stamboul, aux actes odieux qu'ils ont commis. Plus tard, voulut-il réparer, si tant est que cela fut possible? Nous ne le croyons pas. Car sa pensée n'admet même à l'heure actuelle aucune réparation. Il voulut jouer une dernière fois sur l'échiquier de sa diplomatie tortueuse. Aux petits tyrans qui régnaient sur les rives du Bosphore, il parla haut. Le fameux Talaat se rendit à Berlin pour s'entendre avec son impérial confrère. Il dut admettre la reconnaissance de la république arménienne, et revint à Constantinople se donner les airs d'un maître généreux. Nul ne s'y trompa. Les initiés y virent que la défaite hideuse approchait à grands pas. Les Arméniens ne s'y trompèrent pas non plus. S'ils acceptèrent ce qui leur était offert, c'était pour sauver ce qui restait encore de leur malheureuse nation.

Aujourd'hui, leur joie est pure. Elle est réelle. Les grandes puissances alliées, véritables libératrices des peuples opprimés, viennent à eux, la main tendue. L'Arménie est née et c'est un nouveau facteur d'ordre et de progrès, qui surgit dans cette Anatolie toute arrosée de sang et de larmes. Aux Arméniens qui songent avec tristesse aux quelques montagnes dont se compose actuellement leur patrie, nous dirons de vouloir bien se souvenir qu'il y a cent ans, la Grèce aussi se limitait aux quelques rochers d'Athènes. Depuis, l'Hellade a fait son chemin. L'essentiel c'est qu'il y ait une âme arménienne, vibrante de patriotisme, soucieuse de montrer par le travail et l'union qu'elle est digne de l'estime et de la bienveillance de l'Europe civilisée. Cette âme existe. Nous assistions hier, au Nouveau Théâtre, à Péra, au concert de 25 chanteurs arméniens, que le patriarche Myr Zaven honorait de sa présence. Dans ces chants nationaux, dans cette foule — la salle était archicomble — qui commuait en la même pensée, nous avons senti cette âme nationale qui ne demande plus qu'à s'élever vers les sommets, au soleil de la paix.

L'Informé.

ECHOS ET NOUVELLES

Le ministère de la guerre

Selon le *Péyam Sabah*, on ne s'occupe de la nomination du nouveau titulaire de la guerre qu'après le premier contact officiel du gouvernement avec la Chambre, c'est à dire après que la question de confiance aura été résolue.

Pour ce qui est du chef de l'état-major général, sa nomination ne pouvant se faire qu'avec l'approbation du ministre, son chef, on attendra que celui-ci soit désigné.

Ligue d'amitié arméno-kurde

Nous apprenons que plusieurs jeunes Arméniens et Kurdes viennent de former un Comité arméno-kurde dont les efforts tendront à resserrer les relations amicales entre l'Arménie nouvellement reconnue et le Kurdistan.

Ce comité s'installera bientôt dans un local approprié.

Les députés du Yémen

Interrogé par un rédacteur du *Tasvir* au sujet d'une élection de députés ottomans au Yémen, Moustafa bey, ministre de la justice, a fait la déclaration suivante :

— Vous me dites que les procès-verbaux d'élection des députés du Yémen sont parvenus au ministère de l'intérieur. Je n'en ai pas connaissance. Toutefois, la chose n'est pas impossible, car non seulement le Yémen n'est pas occupé, mais nous y avons un vali.

Et avec ça ?

Quelques uns des internes de Malte ont adressé à la Sublime Porte une requête par laquelle ils sollicitent la pension de disponibilité à laquelle ils prétendent avoir droit.

Prières pour Chérif pacha

Les Cheikhs kurdes de Ravendouz (Suleymanli) ont décidé que des prières seront récitées pour le succès de C. érif pacha, chef de la délégation kurde à Paris.

Incendie à Cavalla

Un incendie ayant éclaté dernièrement à Cavalla, au quartier musulman, de nombreuses maisons furent la proie des flammes. On compte plusieurs victimes dont les corps carbonisés furent retirés des décombres. Les pertes matérielles sont évaluées à 200,000 drachmes.

La réponse de la Yougo-Slavie

Paris, 25. T.H.R. — La délégation yougoslave à la Conférence de la paix a reçu la réponse du Conseil Suprême à la demande de prolongation de délai pour sa réponse à la note impérative du 20 janvier. Il est accordé une prolongation de quatre jours, de telle sorte que ce délai doit expirer mercredi soir.

La question du change

Londres, 24. T.H. — Le conseil d'administration de la Chambre de Commerce britannique de Paris vient d'émettre un vœu demandant que les départements gouvernementaux compétents interviennent pour mettre fin à la crise du change.

Les réfugiés de Russie

Bucarest, 25. T.H.R. — Le conseil des ministres de Roumanie a définitivement voté les conditions dans lesquelles les réfugiés de la Russie, fuyant les bolchévistes, recevront provisoirement asile en Roumanie. Toutes les mesures sanitaires et de sûreté ont été prises. De même, on a pris des mesures pour empêcher l'introduction des roules par contrebande. Les réfugiés polonais seront immédiatement transportés en Pologne. Les réfugiés grecs seront envoyés dans l'île de Prinkipo ; les autres seront logés dans la partie Nord de la Dobroudja. Ces derniers seront ravitaillés par les Alliés.

Cercle Littéraire de la Jeunesse d'Orient « affilié aux Annales de Paris »

Les membres sont informés que prochainement aura lieu l'inauguration des « Quinzaines Littéraires » par M. Richepin, président d'honneur du Cercle. En conséquence il n'y aura pas de conférence le 1er dimanche de février à l'Union française, la réunion mensuelle aura lieu au Cercle, 137, rue Sira Selvi (ancien consulat d'Espagne). Au programme, musique, chant, déclamation, sauterie et excellent buffet.

Messieurs les officiers de terre et de mer sont toujours les bienvenus au Cercle de la Jeunesse.

Société la Ermandad

L'Assemblée générale ordinaire de la Société la Ermandad, convoquée pour dimanche dernier, 25 janvier, n'ayant pas eu lieu faute de quorum, les adhérents sont priés de vouloir bien assister à l'Assemblée qui sera tenue ce vendredi, 30 janvier 1920, à 6 heures du soir, dans le local de l'Amicale.

Le Comité

Banca Commerciale Italiana
La Banca Commerciale Italiana toujours soucieuse de satisfaire sa nombreuse clientèle a décidé l'ouverture d'une agence à Stamboul, Rue Kutubhané, Bendjbara Han, qui commencera très prochainement à fonctionner.

L'agence de Stamboul s'occupera comme le Siège de Galata, de toutes opérations de Banque en général. Elle a organisé un service spécial de caisse d'épargne.

A la cour martiale

La cour martiale s'est occupée hier du cas du capitaine Férid, impliqué dans les massacres et déportations du vilayet de Mossoul. Plusieurs témoins ont été entendus.

La cour a ajourné le procès pour entendre la plaidoirie de l'avocat.

Il a été décidé de doubler les appointements des présidents et des membres des diverses cours martiales qui siègent à Constantinople.

Véhib pacha, commandant du 3me corps d'armée, déféré à la cour martiale pour sa participation dans les massacres d'Anatolie, a adressé à cette cour, une requête pour qu'il lui soit permis de se faire assister d'un avocat. La cour n'a pas encore statué sur cette requête.

La cour martiale a envoyé à la cour de cassation militaire, le dossier du procès des secrétaires-responsables du comité Union et Progrès, dont nous avons annoncé récemment la condamnation.

La cour martiale a procédé hier à l'interrogatoire du circassien Bekir, accusé de menées hostiles aux forces nationales.

Mort de Mme Vve E. Ormanian

Nous apprenons avec le plus vif regret la mort de Mme Vve E. Ormanian, appartenant à l'une des meilleures familles arméniennes de la capitale. C'est une femme de bien qui disparaît entourée du respect de tous ceux qui l'ont connue.

Les funérailles ont lieu ce matin, à 10 heures à l'église arménienne Ste-Trinité, à Péra.

Nous présentons ici à son fils M. H. Ormanian et à tous ceux qu'atteint ce deuil cruel, l'expression de nos plus sincères condoléances.

Une bonne nouvelle

C'est hier qu'a commencé la grande mise en vente dans tous les rayons de la Maison BAKER Ltd., Grande Rue de Péra 370, et une foule nombreuse a profité des occasions réelles que cette maison mettait à la disposition du public à des prix excessivement réduits.

Nous recommandons vivement à nos lecteurs de s'empresser de profiter de cette occasion qui prendra fin d'ici quelques jours.

Le Bal Or-Ahaim

La fête annuelle de l'Hôpital national israélite Or-Ahaim consistera cette fois en un Grand Bal paré et costumé qui sera donné sous le haut patronage de S. E. l'amiral Mark L. Bristol, Haut-Commissaire des Etats-Unis d'Amérique le jeudi 12 février 1920 à 10 heures du soir au Théâtre d'Hiver des Petits-Champs.

Ce sera comme on le pense bien, un événement mondain qui réunira une assistance choisie invitée par des billets strictement personnels.

Moïse Sémah

et
Dora Bernholz
Mariés

Constantinople, 25 Janvier 1920.

En quelques lignes...

— M. Nicolopoulou, consul général de Grèce, arrivé avant-hier d'Athènes, a repris la direction des services consulaires.

— Des voleurs ont pénétré dimanche, dans la librairie Marianopoulou, à Galata Serai et, par une ouverture dans le mur, ont littéralement dévalisé la bijouterie attenante de M. Jean Papazian.

— Ohannès Khan Masschian est nommé représentant diplomatique d'Arménie en Angleterre. Ohannès Khan a rempli longtemps des fonctions importantes au ministère des affaires étrangères de Perse.

— Le conseil d'Etat a examiné et approuvé en séance plénière la concession relative à l'éclairage à l'électricité de la ville de Kutahia.

— M. Alexandre Hadissian, président du Conseil Arménien, est arrivé à Tiflis.

— Le 10 janvier, 27 wagons de farine ont été expédiés de Tiflis en Arménie. Le 11 janvier 135 wagons se trouvaient en gare de Tiflis, sans compter 40 wagons déjà en route.

— Un télégramme parvenu au ministère des affaires étrangères annonce la mort de Mazhar bey, consul de Turquie à Adis-Abeba, ancien directeur du bureau de traduction au Hardjé.

— A Angora, au cours d'un incendie, le bâtiment de l'évêque ainsi qu'un métresse ont brûlé.

Les ministres des finances, de l'intérieur, des travaux publics et du commerce n'ont pas encore assisté à la séance du conseil — pour cause d'indisposition disent les feuilles turques.

— Paris, 24. T.H.R. — M. Mayer Kaufboren, chargé d'affaires d'Allemagne à Paris, est arrivé samedi matin. Il a été reçu à la gare du Nord par M. von Lersner, président de la délégation allemande. Il s'est rendu directement à la légation allemande, Rue de Lille.

— Rome, 24. T.H.R. — La reprise des travaux parlementaires en Italie aura lieu le 9 février. On espère que les yougo-slaves acceptent le compromis proposé par la Conférence de la paix pour la question Adriatique.

LA CHAMBRE

La Chambre s'est réunie hier sous la présidence de son doyen Ilias effendi. Parmi les députés, on remarquait la présence de Djémal pacha, ex-ministre de la guerre.

Ilias effendi, invoquant son état de santé, proposa l'élection d'un autre président provisoire.

Djélaeddine Arif bey fut élu par 51 voix sur 98 votants. S'adressant à l'assemblée, il la remercia de la marque de confiance qu'elle lui avait donnée. Faisant ensuite appel au patriotisme des députés en ces moments délicats, il leur demanda un travail en rapport avec les circonstances. Peu de paroles, dit-il beaucoup d'action. Telle doit être la ligne de conduite de la Chambre.

Approbation du procès-verbal de la séance précédente, l'élection de 63 députés est validée.

La Chambre se réunira aujourd'hui, à l'effet de procéder notamment à l'élection du président définitif.

L'élection de Djélaeddine Arif bey, ou de Hamid bey est probable. Il serait question aussi de Tahsine bey.

On annonce de l'intérieur le départ pour Constantinople, des députés suivants : Edhem bey, (Sivas), Muhieddine bey (Mamouret-ul-aziz) Ata bey (Nigde) Ali Hikmet (Antalia).

LE SENAT

Hier le Sénat s'est réuni à 3 h. sous la présidence de Riza pacha, 1er vice président.

Après approbation du procès verbal de la séance précédente, Réouf pacha prêta serment.

L'assemblée accorda à six de ses membres le congé que ceux-ci sollicitaient pour des motifs de santé.

Lecture fut donnée ensuite du résultat de l'élection des bureaux. Ahmed Izzet pacha est élu président et Nouri bey secrétaire du 1er bureau; Arif Hikmet pacha président et Naïm bey, secrétaire du 2me bureau.

La pétition de Moussa Kiazim effendi protestant contre la sentence de la cour martiale à son endroit — sentence que l'ex-cheikh-ul-islam considère comme illégale — est transmise à la commission spéciale.

Les requêtes d'Ibrahim bey, ex-ministre de la justice, et de Haïri effendi, ex-cheikh-ul-islam, dans laquelle ceux-ci se plaignent de leur exil à Malte sont envoyées à la même commission.

Lecture est donnée d'un tezké grand-véziriel en réponse à la demande d'une séance secrète au Sénat formulée par Kéitchédji-Zadé Fuad pacha. Le gouvernement y informe la haute assemblée qu'il ne saurait lui fournir des détails au sujet de son programme, avant d'avoir obtenu un vote de confiance à la Chambre.

Tehurouk Soulou Mahmoud pacha demande la parole. Tout en reconnaissant la nécessité de châtier ceux qui provoquent l'entrée en guerre de la Turquie ainsi que les auteurs des massacres et autres crimes, Mahmoud pacha estime que l'on ne doit pas sortir des voies de la légalité. Il rappelle sa double arrestation pour le seul fait d'avoir occupé un poste ministériel dans les cabinets Mahmoud Chevet et Said Halim pachas, comme si cela eût constitué un crime.

Rifaat bey ex-président du Sénat, se lève à son tour pour se plaindre de son arrestation et de sa mise en jugement qu'il considère comme arbitraire. Il a, dit-il, pardonné à ceux qui lui infligèrent ce traitement. S'il en parle, c'est du point de vue même de l'autorité du Sénat. Ayant été mis en jugement pour le seul motif qu'il était président de cette assemblée, il en déduit que, si l'on y va de ce train, demain la qualité de sénateur pourra constituer un délit.

La question est renvoyée à la commission compétente et la prochaine séance fixée à jeudi prochain.

L'indépendance de l'Arménie

Il est annoncé officiellement que les puissances alliées représentées au Conseil Suprême à Paris ont décidé de reconnaître de facto l'indépendance de l'Arménie. Cette décision ne permet pas de préjuger de la question des frontières de cette république.

A l'occasion de la reconnaissance de la république arménienne, Mgr Zavène, patriarche des Arméniens, accompagné du Dr Tavitian, s'est rendu à l'hôtel Tokatlian à l'effet de féliciter M. Tahtadjian représentant de cette république à Constantinople. Mgr Zavène a formé des vœux pour la prospérité du nouvel Etat.

M. Tahtadjian a chaleureusement remercié Sa Beatitude de ses souhaits.

Mgr Zavène a adressé une longue dépêche à M. Hadissian, président du conseil de la république du Caucase pour lui présenter les mêmes vœux.

Le patriarche adressera une dépêche de remerciements aux chefs des gouvernements ententes.

NOTRE ENQUÊTE SUR LE PORT DE CONSTANTINOPLE

VI Déclarations du Directeur de la Société des Quais

La situation anormale du port intéresse principalement la Société des Quais, docks et entrepôts de Constantinople.

Nous avons cru intéressant de savoir ce que pense la direction de cette Société. M. Charrier, directeur de l'entreprise, s'est vivement préoccupé de l'encombrement du port qui cause un grand préjudice au commerce du pays.

Après nous avoir remercié de la campagne salutaire que nous menons en vue de remédier à cette situation, il nous a déclaré :

Il y a une amélioration

— En ce moment il y a une amélioration appréciable. Le nombre de mahonnés chargées par les Compagnies de navigation et attendant leur débarquement a considérablement diminué depuis quelques semaines. Le mieux s'accroît grâce aux mesures promises par les Alliés et à des nouvelles dispositions prises par les douanes d'accord avec la Société des Quais.

On construit de nouveaux dépôts et des hangars supplémentaires

L'administration des contributions indirectes transforme, en effet, des bureaux en magasins et construit de nouveaux dépôts. De son côté, la Société des Quais a commencé la construction de hangars supplémentaires à Galata et à Stamboul. On doit envisager pour un avenir prochain un soulagement général et peut-être même le rétablissement à peu près normal des opérations.

N'y a-t-il pas moyen de prolonger les Quais ?

Il va sans dire que le prolongement des Quais jusqu'au Parc d'Artillerie de Tophané entraînerait un déchargement considérable en mettant à la disposition du commerce une série de nouveaux dépôts. Mais ce projet est-il réalisable ? A cette question, M. Charrier nous a répondu :

— Seule une entente avec le gouvernement ottoman permettrait la construction de quais devant le Parc d'Artillerie. Les difficultés à prévoir paraissent ne devoir résulter que du déplacement des services militaires qui occupent en cet endroit différentes constructions.

La longueur des Quais

— Quelle est la longueur des Quais ?
— Les Quais ont une longueur de 758 mètres à Galata et de 370 mètres à Stamboul.

L'extradition du kaiser

Le refus de la Hollande

Paris 24. T.H.R. — M. Ludon, ministre de Hollande à Paris, a remis vendredi soir à M. Millerand, la réponse de la Hollande à la note que le Conseil suprême lui avait adressée le 16 janvier pour demander la livraison du Guillaume II. Cette réponse est absolument négative.

Après avoir donné le texte de la note de la Hollande, le *Petit Parisien* fait observer : que le gouvernement des Pays-Bas se place précisément au point de vue auquel le Conseil suprême refusait de se placer. Il ne s'agit pas dans la circonstance d'une accusation publique ayant le caractère juridique, disant la demande remise le 7 janvier à M. Ludon, mais d'un acte, de haute politique où pour mieux dire de haute justice internationale imposée par la conscience universelle.

La Hollande après avoir signalé l'absence d'articles formels qui lui permettrait d'extrader, invoque ensuite l'honneur qui lui interdit de porter atteinte au droit d'asile.

Elle revient ainsi au point de vue moral qu'elle s'était interdit d'examiner et son argumentation se retourne contre elle.

Le droit d'asile n'est respectable en effet qu'autant que la personne qu'il recouvre est respectable elle-même : tel n'est pas le cas de celui qui en déclanchant la guerre l'a accompagnée de tous les raffinements de la terreur et de la barbarie.

En présence de cette fin de non-recevoir prévue, M. Millerand va se concerter avec les gouvernements alliés, car la livraison de l'ex-kaiser est entièrement distincte de celle des coupables réclamés à l'Allemagne et que le gouvernement français ne va pas tarder à exiger.

Alliance entre l'Autriche et la Tcheco-Slovaquie

Vienne, 25. T. H. R. — Le chancelier Renner répondant à une interpellation, a déclaré à l'Assemblée Nationale : « Il n'est pas exact qu'il ait été conclu à Prague, entre les deux Républiques, un arrangement liant immédiatement les deux parties ; mais les deux ministres se sont engagés à défendre et à suivre devant leurs peuples respectifs une certaine politique et à chercher ensemble, d'une manière loyale, un accord consistant en ce que la politique étrangère des deux Etats doit reposer sur le traité de Saint-Germain.

La Scène et l'Ecran

Programme du Mardi 27 Janvier

PERA
Ciné-Amphi — Douglas for ever
» *Luxembourg* — Le présage
» *Palace* — L'empreinte de la pet. main
» *Orientaux* — La comtesse Misère
» *Eclair* — Les victimes de l'amour
» *Americain* — Le club des serpents

Nouveau-Théâtre

Tournée PHILLIS DAUVIS et JAN OY-RA
Ce soir continuation du grand succès *Autour du monde* avec 5 nouveaux tableaux qui feront l'admiration de tous.

N. B. — A la demande générale des habitants de la banlieue et des militaires, samedi prochain matinée extraordinaire à 2 heures très précises.

Le concert de Mlle Nicaki

C'est mardi prochain, à 9 h. p. m. que Mlle Nicaki, la virtuose violoniste grecque dont nous avons déjà parlé, donnera à l'Union Française son concert si impatiemment attendu. Au programme : Schumann, Bach, Drorak, Sarasate, Paganini. C'est un pianiste compositeur anglais, le capitaine Vowles qui accompagnera Mlle Nicaki. Il n'est pas sans intérêt d'ajouter que la distinguée violoniste exécute aussi une composition de M. Vowles.

M. M. les Hauts-Commissaires alliés honoreront de leur présence ce concert qui est appelé à marquer une date artistique dans les annales musicales de Péra.

Winter-Palace

On a dû refuser du monde samedi et dimanche tellement le programme est alléchant. Tous les numéros, de réelle valeur triomphent, notamment Mlle Maria Omega, la danseuse et chanteuse napolitaine, qui emballa le public, tous les soirs et est rappelée plusieurs fois sur scène ; son succès est extraordinaire.

NOUVEAU-THÉÂTRE

La fête des éclaireurs de France

On nous prie d'annoncer que la grande Fête Artistique et Musicale au profit de la Section de Constantinople des éclaireurs de France (Boy-Scouts) sera donnée, le 1er février prochain irrévocablement, dans la Salle des Fêtes de l'Union Française, à 15 heures précises.

Cette matinée placée sous le Haut Patronage de MM. De France, Haut-Commissaire de la République et le Vice-Amiral De Bon, Commandant en Chef les escadres de la Méditerranée, promet d'être un des régalés de la saison et nous ne doutons pas que la société de Péra ainsi que tous les Français civils et militaires ne contribuent par leur présence largement à son succès.

Le programme comporte, entre autres, deux comédies très amusantes, divers morceaux de musique et de chant.

Une musique militaire prêter son gracieux concours et la fête sera clôturée par une grande sauterie.

Les billets sont en vente à la Librairie Française D. Valéry, passage Oriental, et à l'Union Française.

LA COMTESSE MISÈRE aux Cinés Orientaux

Drame d'aventures en 5 parties, *La comtesse Misère* est un film qui force l'attention du public parce qu'il contient des épisodes et des scènes palpitant d'intérêt. L'action est bien enchevêtrée, il y a du mouvement de la vie et beaucoup de science dans la technique de la mise en scène.

La comtesse Misère sera projetée aux Cinés Orientaux à partir de ce lundi 26 janvier.

LA BOURSE

COURS DES FONDS ET VALEURS

26 Janvier 1920
Renseignements fournis par N. A. Aliprantis
Galata Haviar Han. 37

Cours cotés à 5 heures du soir au Haviar Han.

Devises

	Ptrs.	—	20 Lires.....	Ptrs.
Livre Sterling...	406	—	108	
20 Francs...	212	—	Dollars.....	108
» Drachmes	285	—	20 Marks.....	41 50
» Leis.....	45	25	20 Couronnes	10 —
» Levas.....	40	—	B.I.O.....	130
Banknot. 1e ém.	105	—	Liq. or.....	493 50

Changes

	Ptrs.	—	10 65
Sur Paris	410	—	
» Londres	410	—	
» New-York	0 89	—	
» Rome	12 65	—	
» Genève	4 80	—	
» Athènes	6 55	—	
» Madrid	4 60	—	

Obligations

	Ltq.
Emprunt Ottoman	22 75
Turc Unifié 4 o/o.	99 75
Lots Turcs.	14 65

L'Emprunt 5 o/o se montrent aux environs de 22 livres et l'Unifié est voisin du pair. Les Lots Turcs sont très fermes à 14.65 et les obligations chemins de fer Anatolie sont assez soutenues.

Les actions privées sont généralement bien cotées ; cependant on signale une légère baisse des Héraclée qui clôturent à 67.50.

Au Haviar Han, il n'y a pas de grandes variations sur les livres sterling, francs, drachmes, italiens et dollars, mais les marks baissent franchement à 41.50 et la couronne tombe très bas. Vingt couronnes valent à peine dix ptrs. L'or est très ferme à 493.50.

L'abondance des matières nous oblige à renvoyer à demain la suite de notre feuilleton.

DERNIÈRES NOUVELLES

Le grand-vézir

Le grand-vézir est allé hier, au palais et a eu une entrevue avec le Sultan. Il s'est rendu ensuite au Sénat et s'est entretenu avec quelques sénateurs au sujet de la séance secrète dont il est question à notre rubrique parlementaire.

La commission d'armistice

Cette commission s'est réunie, hier, au ministère des affaires étrangères. Elle a décidé de demander au Malié de nouveaux fonds pour le rapatriement des prisonniers de guerre turcs.

Les commissions préparatoires pour la paix

Le ministère des finances a terminé, en ce qui le concerne, la rédaction des rapports d'ordre financier qui doivent servir de base à l'œuvre des commissions préparatoires pour la paix. Ces rapports ont été envoyés à la Sublime Porte.

Les réfugiés de Russie

La direction générale de la Santé publique a décidé de soumettre à Kavak à une visite médicale très sévère, les réfugiés de Russie. Leurs effets seront aussi rigoureusement désinfectés.

Un nouveau "techkilat"

En vue du nouveau *techkilat* qui sera nécessaire par l'état de paix, le ministère de l'intérieur a demandé aux autorités provinciales un état des services de tous les employés gouvernementaux.

DÉPÊCHES DES AGENCES

France

La première conférence des ambassadeurs alliés

Paris 25, T.H.R. — La première conférence des ambassadeurs alliés est fixée à demain lundi. Elle sera très probablement présidée par Paléologue, secrétaire général au ministère des affaires étrangères et ministre plénipotentiaire. On suppose qu'elle sera saisie de propositions anglaises faisant suite à la réponse de la Hollande.

La commission des réparations

Paris 25, T.H.R. — M. Millerand a présidé samedi la réunion d'installation de la commission des réparations. Il a souhaité la bienvenue à ses membres; et, après un hommage rendu au comité d'organisation et à son éminent président, M. Loucheur, le président du Conseil a souligné la haute importance du rôle de la commission. Il a été procédé à la vérification des pouvoirs puis, le président du Conseil s'est retiré et la commission a tenu une séance au cours de laquelle M. Jonnart, délégué français, a été élu président et M. Bertolini, délégué italien, vice-président. La commission a également procédé à la nomination de secrétaire général, M. Salter, Grande-Bretagne et de ses adjoints: MM. Bergery, France et Denis, Belgique.

La réorganisation du Haut-Commandement

Paris, 25, T.H.R. — M. André Lefèvre

ministre de la guerre, vient de soumettre au président de la République un plan de réorganisation pour la reconstitution du Conseil supérieur de la guerre et pour fixer les devoirs et les attributions de l'état-major général de l'armée.

Les pouvoirs du commandant en chef des armées françaises seront considérablement étendus. Il dispose de toute l'autorité sur l'état-major général de l'armée. Il a pour chef d'état-major, en temps de paix comme au temps de guerre, le chef d'état-major général de l'armée. Ce chef d'état-major est secondé dans ses fonctions par trois sous-chefs dont le premier reste auprès du ministre de la guerre, en cas de mobilisation et il prend alors le titre de chef d'état-major général de l'armée à l'intérieur.

La composition actuelle du conseil supérieur de la guerre serait donc la suivante: président M. André Lefèvre, ministre de la guerre; vice-président le maréchal Pétain, commandant en chef des armées françaises en temps de guerre; membres: le maréchal Foch, le maréchal Joffre, le général Buat, nommé par décret chef d'état-major général de l'armée. Quant aux autres, c'est-à-dire neuf généraux de division au maximum, non encore désignés.

M. André Lefèvre a fait prévenir le maréchal Foch qui voyage en Suisse qu'il désirait le consulter, ainsi que les autres maréchaux au sujet de la réorganisation définitive du conseil supérieur de la guerre.

Parmi les projets que le nouveau conseil supérieur de la guerre aura à examiner au lendemain de son installation, figure celui qui a trait à la réduction de la durée du service militaire.

La traversée de l'Afrique en avion

Paris, 25, T.H.R. — Deux tentatives de traversée du continent africain en avion ont été entreprises samedi, l'une par trois aviateurs militaires français: le commandant Vuillemin, le capitaine Mezergues, le lieutenant Dagneaux qui entreprennent le raid Paris-Tombouctou; l'autre par les capitaines Boome et Tockerill de l'armée britannique, qui ont pour but le Caire d'abord, le Cap ensuite.

L'Académie Suédoise

Paris, 25, T.H.R. — L'Académie des Sciences suédoise est violemment attaquée par les savants français pour avoir alloué le prix Nobel pour la chimie à l'allemand Haber qui inventa et développa les gaz asphyxiants pour l'armée allemande.

Russie

Les prisonniers de guerre austro-hongrois en Russie

Genève, 24, T.H.R. — (Radio-américain) La Croix-Rouge internationale vient de recevoir des nouvelles de Vladivostok disant que du demi-million de prisonniers austro-hongrois, il ne reste qu'un quart, vivant misérablement en Sibérie. La petite vérole et le typhus en ont été la cause.

Le reste des prisonniers est, sauf grâce à l'aide efficace des médecins japonais qui font une œuvre splendide aidés de quelques médecins anglo-américains oubliés le long du chemin de fer sibérien partant du lac Baïkal et allant vers l'Est. Les Chinois aident aussi, mais leur tâche est rendue difficile par suite de l'invasion bolchéviste dans ces régions.

Japon

La question du Chan-Toung

Pékin 25, T.H.R. — Le ministre du Japon a notifié au gouvernement chinois qu'en conformité du traité de paix, le Japon est détenteur des droits dont les Allemands jouissaient à Kiaou-Tchéou, en conséquence, le Japon est prêt à négocier avec la Chine au sujet de la rétrocession des territoires cédés à bail, si toutefois la Chine y consent.

Allemagne

La principauté de Lichtenstein

Genève 23, T.H.R. — On annonce de Buchs que la petite principauté de Lichtenstein meurt économiquement, vu le manque d'affaires. Les hôtels et les principaux magasins sont fermés. Personne n'accepte la couronne autrichienne. La monnaie suisse a seulement cours dans le pays. L'émigration prend des proportions alarmantes.

L'extradition du Kaiser

Londres 25, T.H.R. — La nouvelle du refus de la Hollande de livrer l'ex-Kaiser est vivement commentée à Londres où on considère que cette réponse ne doit pas être tenue pour définitive. On croit généralement que le Conseil suprême demandera au gouvernement Hollandais de désigner des délégués juristes pour discuter avec des conseils juridiques des alliés les points de droit invoqués pour justifier le refus.

Mr. et Mme. H. Ormanian et leur enfant, Mr. et Mme. Diran Achenan et leurs enfants (Smyrne). Mme Vve. Sebouth Bey Maksoud (Montreux), les familles Nersès (Alexandrie), Esseyan (Smyrne), Spartali (Smyrne), Maksoud (Montreux), Kipamadjian, ainsi que leurs parents et alliés vous font part avec douleur de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver, en la personne de leur très regrettée Mme Veuve

ERANIK ORMANIAN

(Née Achenan)

leur mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et alliée, décédée le Dimanche 25 courant, après une longue et douloureuse maladie, munie des Saints Sacraments de l'Eglise. Et vous prie de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu le mardi, 27 Janvier 1920 à 10 heures, à l'Eglise Arménienne Ste Trinité, rue Balouk Bazar, à Péra.

Péra, le 26 Janvier 1920

Le présent avis tient lieu de faire-part.

Société Anonyme Ottomane des Téléphones de Constantinople

AVIS

Distribution de la 8e édition du Guide Téléphonique

La direction soussignée a l'honneur d'informer ses abonnés que la 8e édition du guide téléphonique sera distribuée dans les 3 centrales téléphoniques de la société à Stamboul, à Péra et Kadiköy à partir de lundi 26 courant, de 9 h. du matin à 5 h. du soir et les jours sui-

vants pour une semaine seulement et la distribution prendra fin samedi le 31 courant à 1 h. de l'après-midi.

Les abonnés peuvent se les procurer à la Centrale à laquelle ils sont reliés, contre restitution de l'ancien guide en leur possession.

Les personnes déléguées auprès des Centrales par les abonnés, pour l'obtention du guide, doivent être dûment autorisées.

La direction générale.

AVIS

Au coin, en face du

CREDIT LYONNAIS

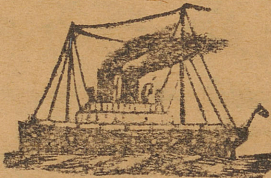
à GALATA sera prochainement installé un nouveau dépôt de Droguerie et PARFUMERIE destiné à desservir la FLOTTE MARCHANDE, MM. les PHARMACIENS et le PUBLIC.

La création de ce Local porte à CINQ le nombre de SUCCURSALES à Constantinople de la

DROGUERIE CENTRALE

D'ORIENT Ltd

Compagnie Anglaise au Capital de Lstg. 100.300 entièrement versé



AGENCES MARITIMES

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES

Le vapeur américain DELISLE actuellement à Constantinople, acceptera des marchandises pour New-York et la côte ouest des Etats-Unis. Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Compagnie des Messageries Maritimes sise à Galata Tehnili Rihim han, sur les Quais. Pour les passagers de pont pour la Turquie, la Grèce et la mer Noire, s'adresser à M. Héron Berberian, vis-à-vis la Compagnie Roumaine No 9.

La Société Russe de Transports

et Assurances

Le bateau ROUSLAN partira pour Batoum, Odessa le 27 mois courant en touchant Inéboli, Orduu, Kerasounde, Samsoun, Trébizonde et Rize. Il accepte des marchandises et passagers. Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Générale, Galata Moumhané 125.

Mount Royal sjs Co Ltd

Le bateau BELCHERS partira le 29 crt. directement pour Londres acceptant des marchandises pour cette destination. Pour plus amples renseignements s'adresser aux bureaux de la Compagnie, Phaliran han; Quai de Galata.

Joseph Crespin

Le vapeur SPETZAI, sous pavillon hellène attendu ici vers le 24 Janvier 1920 provenant du P. Ré, Chalkis, Volo, Salonique et Cavalla, partira Jeudi 29 crt. à 4 heures du soir pour Le Pirée touchant à Dardanelles, Mételin Smyrne et Chios.

Pour passagers et marchandises s'adresser à l'Agence Joseph Crespin, Galata Merkez-Rihim han, Rez-de-chaussée No 19-20. (Tél. Péra 2049).

J. Arvanitidi fils

Le bateau EUGENIO CANTONI sous pavillon italien capitaine Ph. Bozzo partira mardi prochain le 14/27 Janvier 1920 à 3 h. du soir pour Genova.

Pour marchandises, s'adresser à l'Agence sise à Galata, derrière le Crédit Lyonnais. Téléphone Péra 1766.

Navigation Ionienne

G. Yannoulato Frères

Le bateau de luxe YPEROCHI de la navigation Ionienne G. Yannoulato Frères, partira jeudi 29 janvier pour le Pirée touchant à Mételin, Smyrne et Chio. Le bateau est muni de télégraphie sans fil.

MM. les voyageurs et chargeurs sont priés de s'adresser aux agents-général MM. St. Rjelepidès et Th. Staffiopatis, Galata, Merkez Rihim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Antonio Parodi

Figli-Successori

Le vapeur DNEIPER battant pavillon italien, jaugeant 5000 tonnes provenant de Gènes et Trapani est attendu en ce port vers le 26 courant avec une cargaison de marchandises diverses. Ce même vapeur devant suivre pour Varna et Constantza acceptera des marchandises pour ces deux ports.

Pour toutes informations, Messieurs les détenteurs de connaissements pourront s'adresser aux Agents Messieurs Antonio Parodi Figli, rue Moumhané Nomio han No 23-24, Galata.

Bateau Olenia

Le bateau OLTENIA de 3500 tonnes sous pavillon roumain quittera notre port le 28 courant à destination de Samsoun, Kerasounde, Orduu et Trébizonde, acceptant des passagers de pont et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à Galata, à l'Agence Générale Sinasson han et à la maison Kir Zade Chevki & Cie, Sigorta han, Galata et à Stamboul, Latif han, Emin-Eun, rue Izmir.

Compagnie Internationale transatlantique

Notre paquebot partira sans faute le 29 Janvier de notre port pour New-York. Nous acceptons des passagers de 1, II et III classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à notre Agence Centrale sise à Galata rue Charap Iskelessi 11-13 vis-à-vis la Cie Nestlé.

G. Schembri & Fils

Le vapeur italien I.D.A. provenant de Gènes est attendu à Constantinople vers le 28 crt. Il quittera notre port vers le 1er Février prochain à destination de Varna, Constantza éventuellement Galatz, acceptant des marchandises pour ces susdits ports.

Le vapeur italien CITTA DI VENEZIA provenant de Venise et Pirée arrivera à Constantinople avec cargaison diverse vers le 2 Février prochain.

Pour plus amples renseignements, les destinataires sont priés de s'adresser aux Agents Généraux, Messieurs G. Schembri & Fils, Keutchégiou han No 9-10 Galata.



CE QUE DISENT LES AUTRES

Presse Turque

Muraille de Chine

Du *Péyam-Sabah*: (sous la signature d'Ali Kemal bey):

Entre l'Orient et l'Occident, surtout entre l'empire ottoman et l'Europe, a toujours existé une muraille de Chine. A aucune époque, nous ne sommes arrivés à bien connaître l'Europe pas plus que l'Europe ne nous a connus. Cela a eu naturellement pour nous les plus graves préjudices et a même été la cause de notre ruine.

Dès que cette muraille de Chine aura disparu et que notre gouvernement sera entré en contact avec les puissances européennes, bien des malentendus disparaîtront, et les cris et gestes ainsi que les fautes d'une minorité tyrannique et tapageuse n'auront plus une si grande portée, car à côté de cette minorité existe une majorité immense personnifiant réellement le peuple turc et qui a été constamment opprimée et sacrifiée.

Ahmed Féréd bey

De l'*Alemdar*:

Le rédacteur en chef de l'*İftih* a joué hier de la façon la plus vulgaire un rôle à la Hussein Djihad.

Pauvre homme! Nous ne partageons pas les idées de Hussein Djihad. Mais quelle différence entre ce dernier et Féréd bey!

Hussein Djihad a obstinément défendu un principe. Bonnes ou mauvaises, justes ou fausses, il est, jusqu'à la fin, resté fidèle à ses idées, à ses convictions. Entré dans cette voie, il l'a suivie jusqu'au bout et est finalement tombé avec l'unionisme.

Mais Féréd bey il n'a été utile ni aux amis ni aux ennemis. Changeant constamment d'étiquette, sautant de branche en branche, aux crimes déjà commis par son inconstance, il en joint un autre: celui de se faire l'apologiste de la bande des démolisseurs.

Le Kurdistan est aux Kurdes

Du *Jine* (organe kurde paraissant à Constantinople):

Nous apprenons que le nom des Kurdes a été également prononcé à l'occasion des arrangements envisagés sur la base du principe des nationalités. Mais nous ne sommes pas en mesure de dire jusqu'à quel point cette information est authentique et à quel elle se rapporte exactement. Toutefois, des décisions prises au cours de la réunion spéciale de la Chambre ainsi que du mémoire présenté aux hauts-commissaires, il ressort que le monde turc n'a pas encore conscience de l'existence d'un pays opprimé qui s'appelle Kurdistan et d'un peuple innocent qui est le peuple kurde. Les Russes ont changé le nom de Pétersbourg en Pétrograd. Cela était possible. Mais peut-on enterrer sous le nom de *villages orientaux* une aussi vaste contrée que le Kurdistan?

Activité parlementaire

De l'*İkdam*:

Pour que la Chambre actuelle puisse déployer une activité législative, à l'instar de celle dont les parlements des autres pays donnent l'exemple, il faut qu'elle prenne un caractère et une forme la rendant propre à cette activité. Cela ne pourrait être réalisé que si la Chambre était dotée de l'organisation nécessaire. Voilà pourquoi nous voudrions savoir ce que l'assemblée fait pour arriver à ce but, et nous nous attendons à ce que ses efforts dans ce sens se traduisent par des résultats tangibles. Seuls ces résultats montreront que nos nouveaux députés sont à la hauteur de la tâche si importante qu'ils ont assumée en ces moments difficiles.

Deux alternatives

Du *Vakit*:

Deux alternatives se dessinent à l'horizon: dans la première, l'avenir d'un peuple comme les Turcs ne serait pas négligé à un moment où un tas de petits pays sont créés; les destinées d'une nation ayant un aussi grand passé

seraient, au contraire, réglées d'une façon répondant à ce passé et susceptible de constituer une garantie de leur avenir; dans la seconde alternative, nous deviendrions la proie des courants dissolvants.

Il n'existe pas une troisième alternative. Dans le premier cas — confiants en nos droits basés sur le principe des nationalités — nous nous occuperions de nos affaires. Nous travaillerions à l'augmentation de notre population ainsi que de notre production; à la réfection et à l'embellissement de notre pays.

Nous serions pour l'Europe un débiteur solvable, un bon client, un actif producteur de matières premières. Si cependant cette alternative était négligée et si, de force, nous étions livrés aux courants dissolvants, la responsabilité qui en découlerait devant l'histoire ne saurait retomber sur nous.

Presse grecque

Singulière actualité

De *Proodos*:

En ces jours de crise suprême, où pour le moins, aurait dû prévaloir une sagesse élémentaire et une réserve de langage, on assiste à des choses si singulières que ceux-là mêmes qui sont familiarisés avec la neutralité turque s'en étonnent autant que ceux qui ne la connaissent pas du tout. Et il n'y a pas que les étrangers pour blâmer et pour noter ces choses les journalistes turcs eux-mêmes manquent de mots pour la qualifier.

Nous avions d'abord le développement des nationales (censures). Nous avions ensuite la convocation d'une Chambre d'unionistes, exclusivement unioniste composée même des principaux responsables de ces forfaits horribles pour lesquels l'humanité demande des comptes à la Turquie. Nous avions des acquittements solennels d'unionistes notoires à l'attention desquels il eût fallu peut-être créer des châtiements exceptionnels. Nous avions des menaces et l'humiliation du gouvernement par la faute de facteurs irresponsables et de ministres faisant partie de l'autorité gouvernementale et qui lui maillent en secret pour servir les projets des «sauveurs» du malheureux pays.

Nous avions la nomination à des postes importants de personnages qui auraient dû être sévèrement surveillés jusqu'au moment où

ils auraient été appelés à rendre compte de leurs crimes, comme Moushtak bey, par exemple, secrétaire général du Sénat.

Nous avons enfin quelque chose encore, et de plus sérieux: la déclaration des députés, d'après ce que disent les journaux turcs, qu'ils ne donneront pas un vote de confiance au gouvernement tant que celui-ci n'obéit pas aux organisations nationales.

Tous les jours donc nous prouvons que ce malheureux empire n'a pas d'ennemi pire et plus destructeur que les Turcs. Ce sont ceux-là qui maintenant encore, guidés par les unionistes, s'efforcent de donner le coup de grâce.

Journal d'Athènes

La question turque

De *le Messager d'Athènes*:

Cependant l'éloignement des Turcs de Constantinople a rencontré des partisans jusque chez les alliés de la Turquie, jusque chez ceux qui travailleraient le plus activement à sauver l'empire turc, à l'accroître, à étendre son prestige sur l'Islam. Un écrivain allemand, examinant après les guerres balkaniques la situation de la Turquie vis-à-vis de l'Allemagne, a rappelé l'opinion de von der Goltz, l'organisateur de l'armée turque. Von der Goltz écrivait en 1897, dans un article publié par la «Deutsche Rundschau» sur la force et la faiblesse de l'empire turc: «Constantinople détourne le regard de l'empire et le dirige vers l'Europe... Quiconque observe l'activité du gouvernement ottoman doit remarquer qu'il s'occupe surtout de questions qui ne sont pas des questions vitales turques, mais des choses étrangères. La principale est la question des Détroits, et celle-ci aussi a perdu son importance. Pour la Turquie elle n'est plus qu'un fardeau, non une protection... Un grand prince qui voudrait entreprendre le sauvetage de l'empire et sa transformation avec un sérieux sacré (mit heiligem Ernst), devrait transporter la capitale sur la frontière des parties turques et arabes de l'empire, peut-être à Koniah ou à Césarée, peut-être plus loin encore au sud, à Damas. Constantinople y perdrait mais l'empire et les provinces y gagneraient».

Presse Etrangère

La presse française et le refus de la Hollande

Paris, 25, T.H.R. — Les journaux français s'occupent principalement du refus de la Hollande d'extrader le kaiser et de la situation politique.

De l'*Avenir*: « Quel va être le réflexe de l'Entente en présence du refus de la Hollande? et les alliés ont le loisir de préparer une réponse qui tienne compte de la nécessité d'assurer l'exécution d'une stipulation formelle du traité, tout en respectant la souveraineté et même la susceptibilité de la petite puissance récalcitrante. »

La *Vieille*: « Beaucoup déplorent que l'homme qui est responsable de la mort, de la mutilation, de la souffrance et de la misère de tant de milliers d'hommes soit simplement condamné par contumace par le tribunal des nations. »

L'*Echo de Paris*: « Tout bien considéré, il ne nous reste qu'à nous entendre avec la Hollande sur les conditions de l'internement du kaiser, internement où une part pourrait être faite à la surveillance des alliés. »

F. HEALD & RIZZO

Galata, Rue des Quais No 141

AMERICAN MEDITERRANEAN & LEVANT LINE

ELLERMAN'S WILSON LINE LTD

ATTENTION: sjs GRODNO de Novorossisk, vers le 25 crt, accepte chargement destination HULL;

sjs THURSO d'Anvers, Hull et Londres fin janvier;

sjs ROMEO de New-York commencement Février;

L'ALEPPO de New-York fin Février.

MISE EN VENTE DE MATÉRIAUX de Surplus appartenant au GOVERNEMENT BRITANNIQUE

ADJUDICATION IV

R.A.F., Port Depot, Azap-Capou

LOT No. Description Quantité

1.—(KBC 2121, 122138) Tableaux de charge-
ment (installation électrique) 6, Ampère-
mètres 5.

(2170) Tableaux de contrôle 4.

(2128) Moteur électrique Austin 1, —
Dynamo avec rechanges. 1.

2.—(2136) Auto «Wolseley» (exige réparations) 1

3.—Auto «Talbot» (exige réparations).
avec pneus 1.

4.—(2242) Auto «Ford» (exige réparations) 2 et
divers accessoires. 1.

2149 Moteur Ford. 1.

5.—(2195) Diverses pièces de rechange pour
auto «Wolseley». 15.

6.—(2195) Diverses pièces de rechange pour
auto «Talbot». 67.

7.—(2196) Diverses pièces de rechange pour
auto de diverses marques. 286.

8.—(2197) Cric d'Auto 5.—Tambours d'accou-
plement 2.

9.—(2199) Pièces de rechange, Coussinets de
winch 2.

10.—(2151) Motocyclette «Douglas» 1.

11.—Soude caustique Bidons 28
Silicol 36.

ADJUDICATION V.

Ordnance Depots.

Tophané et Kadikéuy.

(Steel Wheel Tyres) Jantes de roues en acier 144

(Maltese Cars) Charrettes Maltaises 10

(Wagons, L.G.S. Fore) Char. légères (avant) 40

(do do Hind) (arrière) 50

(do Limbered RE) Charrettes de Génie 6

(do Cable) Charrettes de Cable 5

ADJUDICATION VI

O. D. — Kassim-Pacha

1.—(Old Canvas, tentage) Vieilles tentes Tons 15

O. D. — Tophané

2.—(Ankle Boots) Chaussures militaires (usa-
gées) Paires 5,000.

ADJUDICATION VII

Park of 738 M.T. Coy,

Kassim-Pacha

1.—(Fial Vans) Camions de 1 1/2 Tonne (exige
réparations) 7

ADJUDICATION VIII

12. Base Medical Stores,

Harbié, Pancaldi

1.—(One pack Laboratory, Medical instru-
ments apparatus and chemicals). Un LOT
de divers instruments et appareils mé-
dicaux, et produits chimiques.

ADJUDICATION IX

Naval Stores Depot, — Tophané

1.—Empty Petrol and Paraffin Tins. Bidons
vides 1500

ADJUDICATION X

N.S.D.—Turkish Dockyard,

Kassim-Pacha

1.—Bidons de pétrole vides 1000

2.—(Old wooden cases for above) Vieilles
caisses pour bidons. 500

ADJUDICATION XI

Petrol Depot, — Chibukli

1.—Bidons de pétrole vides 14,000

— Les Offres de prix doivent être faites en
LIVRES STERLINGS, suivant la formule spé-
ciale ci-bas et remises jusqu'au VENDREDI 6
FÉVRIER (n.s.) à 12 heures a.m.

— La décision finale pour toutes les Adjudi-
cations est prise par le «Commissaire-Délégué
du Disposals Board».

— Les droits de douane seront payés par les
acheteurs.

— Des offres pour l'achat en bloc seront fa-
vorablement considérées.

— Pour Permis de visite et plus amples ren-
seignements s'adresser de 9.30 à 11 heures
a.m. sauf samedis et dimanches, au KIOSQUE
situé vis-à-vis l'Appartement Douaz No 191
Pancaldi Djaddassi entre rue Meivé et la Fon-
taine de Harbié.

«Bureau d'Informations» de la

British Trade Corporation

Agents de Vente

du «Disposals Board»

Ministère des Munitions

[B.T.C.—1] (23.1.20) 26.31

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

TENDER ADJUD. N°

To the Deputy Commissioner

«Disposals Board»

G. H. Q.

Harbié PANCALDI

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

British Trade Corporation, En Ville

J'offre pour l'ADJUD. No.

LOT N° (Description du lot)

Livres sterling. pour le lot.

(Signature lisible)

(Adresse complète)

GRANDE OCCASION

Pour amateurs d'objets d'Art à
vendre:

Vases de Saxe avec candélabres,
montres et Statues en bronze
de marque S. N.

S'adresser au magasin :

«AUX OCCASIONS»

485, Grand'Rue de Péra, vis-à-vis du
Consulat de Russie.

MULLATIER

BAKER Ltd

370, Grand'Rue de Péra, 370

Annonce à sa nombreuse clientèle

UNE

VENTE EXCEPTIONNELLE FIN DE SAISON

ET

INVENTAIRE ANNUEL

POUR

5

JOURS SEULEMENT VÉRITABLES OCCASIONS A TOUS LES RAYONS

Oriental Stores LTD

Péra et Stamboul

S

CONFECTION
riche
pour HOMMES
DAMES & ENFANTS

T

VETEMENT
chic
SUR MESURE

E

ARTICLES de
MODE de HAUTE
ÉLÉGANCE et de
GRANDE SOLIDITÉ

I

LES PLUS BELLES
ET LES PLUS
SOLIDES
CHAUSURES
POUR HOMMES
DAMES & ENFANTS

N

ARTICLES de
VOYAGE et de
LUXE
MAROQUINERIE
ETC.

S

Avis très important :
Nos chaussures nouvelle-
ment arrivées sont
LES MEILLEURES ETRENNES
pour HOMMES, DAMES et
ENFANTS.

ACCUEZ TOUS AU MAGASIN RUSSE

Appartement Sainte-Marie, Grand'Rue de Péra

1er Étage au dessus de la Pharmacie Matcovitch

VENTE EN GROS ET EN DÉTAIL

Lingerie, Tissus, Objets d'Arts, Parfumerie, Bonneterie, Habits, Tapis, Fourrures,
Meubles, Pianos, etc.

Objets apportés par les réfugiés russes

Nous recevons des marchandises et des objets en consignation pour vente en gros
et en détail.

Faites vos achats chez

«APOLLON»

Rue de Péra 176

Où vous trouverez les meilleures boissons.

Vins, champagne, liqueurs, cognac, chocolat,

thé, biscuits, confitures des fabrications euro-
péennes les plus renommées à des prix modé-
rés. Grand assortiment de charcuterie, conser-
ves, fromages, beurres, hors-d'œuvre.

STAPHYLIN-STAPHYLIN

Gardez-vous de boire n'importe quel douzico
qui vous est offert si vous tenez à votre santé.

Demandez instantanément et absorbez sans
crainte la

STAPHYLIN

boisson pure et soignée, apéritive par excel-
lence, fabriquée exclusivement de raisin et
d'anis naturel.

Fabrique à Galata, près l'école grecque.



MESDAMES
LE RINCEUR ROUSSEL
est une merveilleuse
invention pour la san-
té intime de la fem-
me : il supprime l'em-
ploi de b'cks, serin-
gues, douches, etc.
Demandez la notice gra-
tuite qui vous dira com-
bien cet injecteur est sim-
ple et commode.

SEUL DÉPOT : SUCCURSALE DE LA

MAISON DE PBRIS

J. ROUSSEL

Place du Tunnel No 10 Cons/pie.

Tous ceux qui n'ont pas encore goûté
aux délicieuses marmelades américaines
d'un kilo.

ABRICOT JAM

Pures oranges marmelades

n'ont qu'à les demander partout. C'est le plus
gros succès de la saison comme goût et comme
économie. Dépôt Central à Stamboul, Pontoun
Goumarik chez M. M. Kevendjian Frères,
Téléphone St. 326. A Péra, Galata-Seraï au
magasin «Aurore», Téléphone Péra, 2169.

DEMANDEZ PARTOUT LE ROI

DES WHISKYS

D. CARNEGIE & Co

(GLASGOW)

La grande marque anglaise, préférée
dans tous cercles de haute aristocratie.

Agents Généraux : S. J. Stavridis et Cie

Galata, Moumhané, Sabit bey Han No 27

Téléphone Péra 1045

RAILS DECAUVILLE

A VENDRE

s'adresser, 13, Rue Camondo, Galata

Téléphone 253 Péra

AVIS

A Messieurs les NÉGOCIANTS EN FARINES, BOULAN-
GERS, ET PATISSIERS, pour la première fois à Constan-
tinople les farines de CANADA marque

“NELSON,”

Universellement connue.

Demandez les de suite chez les plus importants négociants de notre marché

Dépôt pour la province : EN TRANSIT

THE MAPLE LEAF MILLING COMPANY LIMITED (New-York)

REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LE PROCHE ORIENT :

SARANDI FRÈRES, Galata, Abid Han Nos 47, 53, 54

VOSTOK

Importation, Exportation, Commission Transport et opérations douanières

KARNIG HANNESIAN ET GABRIEL KOLMANOFF

Galata, Haviar Han, Kapou-Ustu No 3 Téléphone Péra. 24

La maison se charge de toutes les formalités douanières des marchandises et
de les livrer à leurs propriétaires 48 heures après l'arrivée du bateau. Elle se charge
également de l'exportation des marchandises à l'étranger et accepte des marchandises
pour les ports ottomans à des conditions favorables.

Pour cause de départ

Mobilier à vendre

Vente immédiate de gré à gré

Chambres à coucher, salle à

manger, meubles de salon, bibli-

othèques, bureaux, armoires, lits,

meubles et objets divers. Chez

Mr Levier, No 23, rue Mounla

Bayri, Ayas Pacha (Quartier Sé-

rai-Arkassi) tous les jours de 11

h. à 1 h. et de 3 h. à 6 h.

Téléphone : Péra 4102.

AVIS

Les personnes désirant louer les chambres

boutiques et bureaux :

No 5 boutique

» 8

» 18 bureau

» 20

» 2 chambre

» 5, 6

» 15

dépendant de Validé Han à Emin-Eunu,

Stamboul, doivent s'adresser, munies d'un

cautionnement de 15 o/o, jusqu'à Mer-

credi soir 28 Janvier à la direction des

immeubles de l'Elkaf.

GERANT-RESPONSABLE :

DJÉMIL SIOURI

Offres et Demandes

On demande

Un comptable expérimenté connaissant
à fond la comptabilité et l'Anglais, ca-
pable de gérer un petit bureau de com-
ptabilité. Préférence pour ceux con-
naissant les langues française & indé-
gènes. S'adresser par écrit (de sa pro-
pre écriture) au bureau du journal, sous
rubrique «Comptable», détaillant la na-
tionalité, l'âge, l'occupation, antérieure et
références etc.

[B.T.C.—2.] (24.1.20.) 25.27

On cherche Appartement richement meu-
blé de 4 à 6 chambres avec
salle de bain entre le Tunnel et Taxim dans
maison luxueuse. Adresser offres à Mr Ippa
Passage d'Andria, Péra.

A louer Quartier Osman bey chambre meu-
blée électricité convenant à per-
sonne seule ou ménage sans enfant dans ce
cas droit cuisine écrite A.M. Journal «Bosphore»

Pharmacie renommée à vendre au cen-
tre de Péra, sans intermé-
diaire. S'adresser à Stamboul, Sirkedji, Yeni
han 6.7.8.9. Tél. Stamboul 749.

Aux négociants agent-commissionnaire,
prêt à partir pour l'E-
gypte, se charge de régler toute affaire, dans
ce pays. Bonnes références. S'adresser sous
«Egypte» à la Société de Publicité, Hoffer, Sa-
manon & Houli, Kahréman Zade han, Avenue
de la Sublime Porte, Stamboul.

Joli appartement à louer de 5 chambres,
bien aéré, bien situé, et
mobilier à vendre. S'adresser à la Pharmacie
Francès, Yel-Deirmen, Haidar-Pacha.